



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1998/53  
20 de enero de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

### INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LÍBANO

(Correspondiente al período comprendido entre el 17 de  
julio de 1997 y el 15 de enero de 1998)

#### I. INTRODUCCIÓN

1. El presente informe se ha preparado en cumplimiento de la resolución 1122 (1997) del Consejo de Seguridad, de 29 de julio de 1997, por la cual el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por un nuevo período de seis meses, hasta el 31 de enero de 1998. En él se reseñan los acontecimientos ocurridos desde el informe anterior, de fecha 16 de julio de 1997 (S/1997/550 y Corr.1).

#### II. SITUACIÓN EN LA ZONA DE OPERACIONES

2. En los últimos seis meses continuaron las hostilidades entre las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) y su cuerpo auxiliar local libanés, las fuerzas de facto, por una parte, y los elementos armados que han proclamado su resistencia a la ocupación israelí, por otra. El nivel de las hostilidades fue superior al del período anterior. La FPNUL registró 249 operaciones de elementos armados contra las FDI y las fuerzas de facto (20 en la segunda quincena del mes de julio, 38 en agosto, 51 en septiembre, 37 en octubre, 48 en noviembre, 39 en diciembre y 16 en la primera quincena de enero). Ese total representa un considerable aumento respecto de las 154 operaciones registradas en el período anterior. También se informó de que se habían llevado a cabo más de 197 operaciones al norte del río Litani. La gran mayoría de esas operaciones fueron llevadas a cabo por la Resistencia Islámica, el ala militar de la organización chiíta musulmana Hezbollah. Varias de ellas fueron realizadas por el movimiento chiíta Amal; el movimiento de la Yihad islámica asumió la responsabilidad de una operación. Tres operaciones se atribuyeron a otros grupos cuya identidad, no obstante, no fue confirmada. Los elementos armados emplearon armas ligeras, morteros, granadas impulsadas por cohetes, misiles antitanque, cañones sin retroceso, cohetes y artefactos explosivos. Se dispararon más de

2.517 proyectiles de mortero, cohetes y misiles antitanque, en comparación con unos 1.400 disparos de artillería en el período anterior. Hubo muertos y heridos como resultado de dichas operaciones.

3. Las FDI y las fuerzas de facto, en respuesta a ataques o en operaciones iniciadas por ellas mismas, emplearon piezas de artillería, morteros, tanques, helicópteros de combate, aviones y artefactos explosivos. Las FDI siguieron realizando bombardeos de artillería preventivos. Asimismo continuaron sus patrullas más allá de sus posiciones de avanzada. Se llevaron a cabo dos operaciones en gran escala al norte del río Litani. El 5 de agosto, efectivos helitransportados de las FDI aterrizaron al oeste de Nabatiyah, donde detonaron artefactos explosivos que provocaron la muerte de miembros de Hezbollah. En la noche del 4 de septiembre, tras aterrizar en Ansariyeh, en la costa libanesa, los elementos armados tendieron una emboscada a una unidad de las FDI; hubo varias víctimas entre los miembros de las FDI. La FPNUL registró más de 10.539 disparos de artillería, mortero y tanques y con misiles efectuados por las FDI y las fuerzas de facto durante el período sobre el cual se informa. Las FDI llevaron a cabo todas sus incursiones aéreas contra objetivos al norte del río Litani, salvo dos ataques efectuados los días 23 y 24 de noviembre en el sector del batallón nepalés. Como en el pasado, la armada israelí patrulló las aguas territoriales libanesas meridionales y siguió imponiendo restricciones a los pescadores locales.

4. El número de víctimas de la población civil aumentó considerablemente. Perdieron la vida 34 civiles, en comparación con nueve en el período anterior:

a) En la zona de operaciones de la Fuerza, tres civiles murieron el 7 de agosto, cerca de Markabe, al explotar una bomba colocada a la vera del camino. El 25 de septiembre, un civil fue herido cerca de Bayt Yahun por metralla de cohetes disparados por elementos armados. El 5 de octubre, otra explosión cerca de Markabe dio muerte a dos civiles. El incidente más grave ocurrió el 23 de noviembre; en esa oportunidad, ocho civiles murieron en Bayt Lif como consecuencia de ser alcanzados por disparos de mortero efectuados por elementos armados no identificados. El 5 de diciembre, tres civiles resultaron muertos y uno herido cerca de Majdal Silm, al estallar artefactos explosivos colocados por las FDI y las fuerzas de facto. Los días 5 y 8 de enero, un civil resultó herido en Majdal Zun y otro en Al-Qulaylah como resultado de disparos de artillería efectuados por las FDI y las fuerzas de facto;

b) También se informó de que se habían producido varios incidentes graves fuera de la zona de operaciones. El 5 de agosto, dos civiles perdieron la vida y otros siete fueron heridos en Libbaya como resultado de incursiones aéreas israelíes, mientras que un civil resultó muerto cerca de Kfar Houne al estallar una bomba colocada a la vera del camino. El 7 de agosto, un civil murió y otros cinco fueron heridos en Kfar Melki como resultado de disparos efectuados por las FDI y las fuerzas de facto. El 8 de agosto, un civil resultó herido en Qiryat Shemona (Israel) al estallar un cohete lanzado desde el Líbano por personas no identificadas. El 18 de agosto, dos civiles que eran familiares de un miembro de las fuerzas de facto, perdieron la vida cerca de Kfar Houne, al estallar una bomba colocada a la vera del camino. Como represalia, las fuerzas de facto bombardearon Sidón y mataron a ocho civiles e hirieron a otros 40. Tras el incidente, los elementos armados lanzaron cohetes contra la zona de Jezzine; un

civil murió y otros dos sufrieron heridas. Al día siguiente, la Resistencia Islámica lanzó más de 50 cohetes hacia la región septentrional de Israel, uno de los cuales hirió a un civil cerca de Marajayoun, mientras que otro hirió a un civil cerca de Qiryat Shemona. El 20 de agosto, varios objetivos en el Líbano fueron atacados por aviones israelíes; por lo menos cuatro civiles resultaron heridos en la zona occidental del valle de Bekaa. Ese mismo día, un civil murió en la zona de Jezzine al explotar una bomba colocada a la vera del camino. El 5 de septiembre, un civil perdió la vida al verse atrapado en un intercambio de juego de artillería durante una incursión llevada a cabo por Israel en Ansariyeh (véase el párrafo 3 supra). El 12 de septiembre, un civil y seis soldados libaneses murieron cerca de Sejoud en un ataque llevado a cabo por helicópteros israelíes contra posiciones del Ejército libanés. El 8 de noviembre, un civil fue herido cerca de Nabatiyah al explotar bombas colocadas a la vera del camino por las FDI y las fuerzas de facto. También se informó de que otros civiles habían sufrido heridas como resultado de disparos efectuados por elementos armados y las FDI y las fuerzas de facto.

5. La FPNUL siguió tratando de limitar el alcance del conflicto y de proteger a la población de los efectos de los combates. Mediante su red de puestos de control y de observación y un programa activo de patrullas, así como manteniéndose constantemente en contacto con las partes, la Fuerza hizo todo lo posible por evitar que se utilizara su zona de operaciones para llevar a cabo actividades hostiles y por atenuar la tirantez cuando una situación amenazaba con provocar una escalada del conflicto. También se desplegó, según fue necesario, para proteger en cierta medida a las aldeas y a los agricultores que trabajaban en los campos.

6. Como se informó en el mes de julio de 1996 (S/1996/575, párr. 23), la FPNUL había logrado que las FDI se comprometieran a respetar una zona de seguridad en torno a las posiciones de la FPNUL y había recibido seguridades de la Resistencia Islámica de que ésta no llevaba a cabo operaciones en las cercanías de las posiciones de la FPNUL. Durante el período sobre el cual se informa, en general ambas partes dieron pruebas de moderación al respecto. Sin embargo, la FPNUL registró un total de 73 incidentes en que se disparó contra sus posiciones y efectivos o cerca de ellos (41 fueron originados por las FDI, 26 por elementos armados y 6 por elementos no identificados). En todos los casos, la FPNUL presentó inmediatamente sus protestas ante las autoridades competentes. También hubo casos en que los elementos armados llevaron a cabo operaciones en las proximidades de las posiciones de las Naciones Unidas. La FPNUL protestó por conducto del ejército libanés.

7. Durante la noche del 8 de diciembre, personas desconocidas detonaron explosivos en una posición de las Naciones Unidas cerca de Bayt Lif que se encontraba en construcción. Como resultado del acta que, un edificio que era utilizado con fines de alojamiento resultó destruido y otro edificio y equipo sufrieron daños. La FPNUL planteó la cuestión a las autoridades libanesas. Hubo otros actos hostiles llevados a cabo por elementos armados contra personal de las Naciones Unidas. Los días 5 y 9 de enero, elementos locales de Hezbollah hostigaron a personal de las Naciones Unidas a punta de pistola; el 6 de enero, dispararon contra un vehículo de las Naciones Unidas. La FPNUL presentó una enérgica protesta a raíz de esos incidentes y ha recibido seguridades de que no se repetirán.

8. Durante el período sobre el cual se informa, el grupo de supervisión establecido de conformidad con el entendimiento de 26 de abril de 1996 celebró 12 reuniones en el cuartel general de la FPNUL para examinar reclamaciones presentadas por Israel y el Líbano. La FPNUL proporcionó las instalaciones para las reuniones así como medios de transporte para los miembros del grupo.

9. En la zona controlada por Israel, Israel ha seguido encargándose de la administración civil y del servicio de seguridad. Siguió mejorándose la infraestructura en la zona (red vial, electricidad, abastecimiento de agua, edificios públicos), fundamentalmente con la ayuda prestada por el Gobierno del Líbano. Sin embargo, la zona controlada por Israel siguió dependiendo económicamente de Israel; más de 2.000 de sus habitantes van diariamente a trabajar a Israel. Las FDI y las fuerzas de facto llevaron a cabo allanamientos esporádicamente en varias aldeas de la zona controlada por Israel y efectuaron arrestos. En varias oportunidades las FDI y las fuerzas de facto y su aparato de seguridad limitaron la circulación de los habitantes.

10. La FPNUL siguió prestando asistencia a la población civil en su zona de operaciones proporcionando atención médica, evacuando heridos, supervisando las cosechas, distribuyendo ropa, mantas y alimentos, realizando trabajos de construcción y distribuyendo material de enseñanza y equipo a las escuelas más pobres. Además, se llevaron a cabo proyectos de abastecimiento de agua, se proporcionó equipo o se prestaron servicios a escuelas y orfanatos y se entregaron suministros a servicios sociales y a los necesitados con cargo a recursos facilitados por los países que aportan contingentes. Los centros médicos y los equipos móviles de la FPNUL prestaron atención, por término medio, 5.200 civiles por mes y, mediante un programa odontológico sobre el terreno, se trataron unos 160 casos por mes. La FPNUL también ayudó al Gobierno del Líbano a transportar y distribuir suministros a aldeas en la zona controlada por Israel cuando las aldeas tenían problemas de escasez debido a las restricciones impuestas por las FDI y las fuerzas de facto. Durante la totalidad del período, la FPNUL cooperó estrechamente con la autoridades libanesas, los organismos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otros organismos y organizaciones con actividades en el Líbano en materia de cuestiones humanitarias. Como en el pasado, la FPNUL siguió destruyendo municiones sin detonar en su zona de operaciones. En total, se llevaron a cabo 101 explosiones controladas.

### III. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

11. Al 31 de diciembre de 1997, la FPNUL estaba integrada por 4.468 efectivos distribuidos según se indica a continuación: Fiji (585), Finlandia (492), Francia (247), Ghana (649), Irlanda (608), Italia (46), Nepal (596), Noruega (614) y Polonia (631). Prestaron asistencia a la FPNUL en el cumplimiento de sus tareas 55 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT). Además, la FPNUL empleó a 455 civiles, de los cuales 122 eran de contratación internacional y 333 de contratación local. En el mapa adjunto figura el despliegue de la FPNUL. El General de División Stanislaw F. Wozniak, al concluir su turno de servicio el 30 de septiembre de 1997, hizo entrega del mando de la Fuerza al General de División Jioji Konousi Konrote.

12. Lamento tener que informar del fallecimiento de siete soldados. El 6 de agosto, un soldado irlandés y cuatro soldados italianos fueron muertos al estrellarse un helicóptero de la FPNUL durante un ejercicio de rutina. Un soldado finlandés perdió la vida en un accidente de tránsito y un soldado de Fiji falleció de muerte natural. Desde el establecimiento de la FPNUL, han muerto 218 miembros de la Fuerza, 76 como resultado de disparos o explosiones de bombas, 90 en accidentes y 52 por otras causas. En total 331 miembros de la Fuerza han resultado heridos por disparos, o explosiones de minas o bombas.

13. Aún no se ha resuelto el problema de los alquileres adeudados por el Gobierno del Líbano a los propietarios de los terrenos y locales que utiliza la FPNUL. No se ha pagado a todos los propietarios y las listas de propietarios preparadas por las autoridades libanesas siguen siendo objeto de controversia. Algunos propietarios han pedido que se desalojen sus propiedades. Por razones operacionales, prácticas y presupuestarias, sólo podrían considerarse algunas de esas solicitudes.

14. La FPNUL se mantuvo en estrecho contacto con las autoridades libanesas sobre asuntos de interés común. Las autoridades libanesas prestaron valiosa asistencia en relación con la rotación de contingentes y las actividades logísticas en Beirut. El Ejército del Líbano contribuyó a evitar enfrentamientos con elementos armados. También proporcionó alojamiento a algunos contingentes de la FPNUL mientras hacían uso de licencia en el Líbano. La Fuerza siguió cooperando con las fuerzas de seguridad interna del Líbano en el mantenimiento del orden público.

#### IV. CUESTIONES FINANCIERAS

15. En su resolución 51/233, de 13 de junio de 1997, la Asamblea General consignó en la Cuenta Especial para la FPNUL la suma de 124.969.700 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la Fuerza durante el período comprendido entre el 1º de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998, sobre la base de una composición media de 4.513 efectivos y del mantenimiento de las funciones de la Fuerza. Dicha suma se prorrateará a razón de unos 10,4 millones de dólares por mes, siempre y cuando el Consejo de Seguridad decida prorrogar el mandato de la Fuerza más allá del 31 de enero de 1998.

16. Al 31 de diciembre de 1997, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial de la FPNUL ascendían a 111.071.748 dólares. Hasta esa fecha, el total de las cuotas pendientes de pago en relación con todas las operaciones de mantenimiento de la paz era de 1.600 millones de dólares.

#### V. OBSERVACIONES

17. Durante los últimos seis meses, la situación en el Líbano meridional siguió siendo precaria y ha sido motivo de seria preocupación. El nivel de las hostilidades aumentó; el aumento del número de civiles muertos o heridos es particularmente inquietante. También me preocupa el hostigamiento de que es objeto el personal de las Naciones Unidas.

18. El Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas describió la posición del Gobierno del Líbano sobre la situación en una carta que me envió el 6 de enero de 1998 (S/1998/7). En la misma carta, me hacía llegar la solicitud del Gobierno del Líbano de que el Consejo de Seguridad prorrogara el mandato de la FPNUL por un nuevo período de seis meses.

19. El Gobierno de Israel ha hecho saber extraoficialmente a la Secretaría que su posición quedó reflejada en una entrevista del semanario Al-Watan al-Arabi con el Ministro de Defensa Yitzhak Mordechai, publicada a comienzos del mes de enero. En la entrevista, el Ministro de Defensa declaraba que Israel estaba dispuesta a aplicar la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad, con varias condiciones.

20. La FPNUL se ha seguido esforzando por limitar el alcance del conflicto y proteger a la población de los efectos de los combates. Si bien la FPNUL no ha podido aplicar el mandato que se le confirió en la resolución 425 (1978), su contribución a la estabilidad en la zona y la protección que está en condiciones de dar a la población de la zona siguen siendo importantes. Por lo tanto, recomiendo al Consejo de Seguridad que acceda a la solicitud del Gobierno del Líbano y prorrogue el mandato de la FPNUL por un nuevo período de seis meses, hasta el 31 de julio de 1998.

21. Una vez más me veo obligado a señalar el serio déficit en la financiación de la Fuerza. En la actualidad, las cuotas pendientes de pago ascienden a unos 111 millones de dólares. Esa suma representa los fondos adeudados a los Estados Miembros que aportan los contingentes que integran la Fuerza. Hago un llamamiento a todos los Estados Miembros para que paguen sus cuotas prontamente y en su totalidad y salden todas las sumas adeudadas. Asimismo quisiera expresar mi gratitud a los gobiernos que aportan contingentes para la Fuerza, en particular a los de los países en desarrollo, por su comprensión y paciencia en estas difíciles circunstancias.

22. Por último, quisiera rendir homenaje al General de División Jioji Konousi Konrote, a su antecesor, el General de División Stanislaw F. Wozniak, y a todos los hombres y mujeres bajo su mando por la forma en que han cumplido su difícil y, con frecuencia, peligrosa tarea. Su disciplina y comportamiento han sido de primer orden, y es motivo de honra para ellos, para sus países y para las Naciones Unidas.

S/1998/53

Español

Página 7

